Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Steelens Lystspiele

Steele, Richard Leipzig, 1767

Zweiter Aufzug.

urn:nbn:de:gbv:45:1-1744

Zweiter Aufzug.

Der Richtide Chamann.

D.

06

..

ei=

Be

ch

he

aß

ir=

in

en

nn

di

er.

Er

r

Erfter Auftritt.

Rent. Zapitain Clevimont (ben Arm in einer Binde.)

Bent. Sie find nun hinlanglich unterriche tet, wie Sie sich gegen des Williams Riece, die Miß Clarisse, und gegen ihre Tante, die Miß Williams zu verhalten haben.

Bapit. Aber insgeheim mit Clariffen fprechen, das ift die hauptfache.

Kent. Die alte Jungfer die Williams ist ber Jugend sehr gewogen, Geld und Mannspersonen liebt sie unaussprechlich. Wenigstens eines von den beyden will ich ihr zu verschaffen suchen, wenn ich z. E. ihre Paar Pfennige in Renten oder Actien verwandelte. Genug ich befriedige die Williams auf eine oder die andre Art, und bringe Sie mit Clarissen zusammen.

Kapit. Ift das die Gemuthsart der Williams, so muß ein so geschäftiger und artiger junger Mensch als herr Rent sehr ben ihr in Snaden ftehn.

Kent. Sie sollen eben das Gluck erlangen. . . . Aber das erste mal durfen wir uns nicht zusammen antreffen lassen, ich will sie aufauffpuren, ftehen Gie nur von ferne auf ber Wache. (bende gehen ab.)

Zweiter Auftritt Miß Williams, Miß Clarisse.

Clar. War es nicht mein Liebhaber, ber heute Morgen fo artig in dem großen Saale pfiff, ehe er ausgieng? Er ist ein sehr volk fommner Cavalier.

Will. Stille Muhme! Ift bas recht, wenn ihr mit euren Anverwandten euren Spott treibt, und noch dazu mit dem jungen Herrn, der sich fo artig gegen euch aufführt?

be

fi

al

to fe

ei ch

bi

gi

E

fli

Clar. Artig! Wie schwach bruckt bas bie Pfeile und bie Flammen, die Seufzer und bas Schmachten eines harrenden Liebhabers aus!

Will. O so vergest boch einmal das närrische Zeug, und redet wie andre Menschenkinder! Euer Vetter Harry wird redlich, und von Herzen mit euch reden, und das ist unendlich besser, als alles Geschwäse und alle Complimente aus euern Romanen.

Clar. Meine liebe Madam, verwunden Sie meine Ohren nicht mit folchen Ausdrücken! Glauben Sie denn, daß ich einen Menschen zu lieben im Stande bin, der es redlich und von herzen meint? Solche niedrige Ausdrücke erniedrigen

niedrigen den Amor zu einen Bauer. Redlich und von Herzen! Ich bitte Sie, Tante, befleißigen Sie sich doch nur ein wenig einer edleren Sprache.

will. D Clarchen, Clarchen! Die bofen Romane haben Dich gang verwirrt gemacht.

le

11

ch

ie

13

12=

11

th

u

11

Clar. Wie oft habe ich Sie nun nicht schon gebeten, Madam, daß Sie mir nicht mehr so einen familiären Namen Clärchen geben sollten. Ich kann den Namen nicht hören ohne zu erröthen. . . . Haben Sie wohl jemals in den bösen Romanen, wie Sie sie zu nennen belieben, eine Heldinn gefunden, die Clärchen heißt?

will. Uch Muhme! Muhme! . . . das find pure Vapeurs . . . wahrhaftig nichts als Vapeurs . . .

Clar. Nein, ber Name ber Helbinn hat immer so etwas sanstes und einnehmendes, etz was, das uns einen Begriff von der Lieblichsteit ihrer Schönheit und ihres Umgangs macht, ein Name, der in einem halb Dutend zärtlichen Sylben dahin schlüpft, z. E. Elisimunde, Alidamire, Deidania, in vielen Bocalen über die Zunge rollt, und nicht durch die Zähne zischt, durch Consonanten geradebrecht wird. ... Es ist erstaunt, wie harte die gemeinen Namen klingen, die man uns zu geben pflegt, z. E.

Pluceling

Aurelia, Sacharife, Gloriana heißen insge mein die Prinzefinnen, Lelia, Chloris, Korinna, Mopfa die Kammermagdehen und die bon niedrigern Stande.

Will. Seht nur, Elarchen, ift das wohl auszustehn? Ich weis gar nicht, wer euch so belicat gewöhnt hat; aber das kann ich euch fagen, so sehr ihr auch den Namen verachtet, eure Mutter hat auch Clarisse geheißen, und ist eine vortreffliche Hausfrau gewesen.

Clar. Nicht boch, liebe Madam, werfen Sie es mir nicht vor, daß meine Mutter Clarife geheißen hat und eine vortreffliche haus-frau gewesen ift.

Will. Aber ich sage es euch, sie ift es gewesen, und wendete ihre Zeit auf bessere Sachen als ihr; sie las nicht die Schlachten zwis
schen Zwergen und Riesen, sondern schrieb sich Recepte aus von Brühen, Milchspeisen, Weim
suppen, und abgezognen Wassern, wie es sich
für eine Landdame gehörte.

Clar. Das that meine Mutter! Und fie bieg Clariffe?

Will. Ja, Muhme, ich wiederhole es, eure Mutter, meine Schwester hieß Clarisse! Ihre Mutter Margaretha, ihre Mutter Susanne, und der ihre Mutter Brigitte.

Clar.

3

0

31

Clar. haben Sie benn fein Mitleid mit mir? D bas barbarifche Stammregifter!

will. Der ihre Mutter Sibille, der ihre Mutter hannah.

Clar. Sie wollen mich aufs äußerste treiben? Run so muß ich Ihnen sagen, daß ich mit meiner hertunft gar nicht zufrieden bin. Manches Kind ist in einer Hutte von schlechten Eltern erzogen worden, bis ein alter Diener seiner wahren Familie es an gewissen Merkmalen wieder erkannt hat.

Will. Go? Wir hatten bich erst suchen follen? . . . Das ift eben so abgeschmackt, als wenn bu in der größten Gesellschaft die Winde fachelnde Zephyrs nennst, und von dem Saume, auf den sie wehen, sagst, es stack ein Geist in dem Stamme.

Clar. D Unwiffenheit!

0

th t, st

will. In einer Bolte, die du den Morgen am himmel fahft, follte ein fliegender Drache fenn.

Clar. Bas muffen Sie für Augen haben? Sie sehn ja gar nichts. Ich habe es mit Recht für ein Bunberzeichen angesehn; es begegnet mir gewiß noch vor Mitternacht etwas außersorbentliches. . . Aber Sie haben einen viel zu groben Geschmack. Wie viel herrliche Beschreibungen in den Romanen mußte man ente

C 3 behren,

behren, wenn die Verfaffer Ihren Gefchmack gehabt hatten.

will. Sch wollte man hatte die Verfaffer gehangen, und die Bucher verbrannt, ehe du fie zu sehen bekommen hattest.

Clar. Ueber die Einfalt!

will. Ein Roman ift ein Bundel von uns wahrscheinlichen Lugen.

Clar. Ihre Spotteren ift fehr ungereimt.

will. Sie bienen zu nichts als die Magbchens zu verführen, und ihnen ben Ropf mit hundert narrischen Traumen anzufüllen.

Clar. Madam, Gie treiben es gu weit.

will. Ich fage es nicht euch zu franken, ich will euch nur zu eurem eignen Besten warnen.

Clar. Was, ich follte den Philofles, Artaxerres, Orondates, und alle die übrigen Helden von Liebhabern verbrennen und den Landjunker, den Better Harry zum Manne nehmen?

Will. O mein liebes Clarchen, ich bitte bich, lerne boch einmal wie andre Menschen thun und reden; heirathe du deinen Better und führe ein ruhiges Leben.

Clar. Ein ruhiges Leben! Was ift das für ein Leben! Eine Erbinn eines großen Vermogens ruhig leben! D Lante, lernen Sie doch Ihre Sedanken ein wenig emporschwingen! . . .

Sh

Ich mochte boch wissen, was das heißt, ruhig leben.

will. Ruhig leben, heißt flug und fparfam leben, wie alle Leute in unfrer Strafe.

Clar. Wie die Leute . . . wahrhaftig ein feines Leben! Einen Diener und eine Magd, das ist unser ganzes Gefinde! . . . Lassen Sie sehn, zu wie vielerlen Verrichtungen wir unsern Rutscher brauchen. Er striechelt seine Pferde, kehrt die Rleider aus, putt die Meffer, und manchmal macht er gar die Betten.

will. Ein guter Diener muß alles mit ans

greifen.

CE

er

u

Its

De

it

it,

It.

r=

11

n

10

te

tt

10

ir

th

Clar. Ja, es ist auch keine Seele ben uns, die nicht zwen oder brey Aemter zugleich hatte. Johann ist Kellermeister, Laquan und Kutsscher; Maria ist Köchinn, Wascherinn und Kammermägdchen.

will. Run und bas ift bir lacherlich?

Clar. Nein gar nicht, auch nicht unfre Rutschpferbe, wovon bas eine einen sanften Erab geht, bamit mein Onkel barauf reiten kann, und bas andre einen fanften Schritt, baf Sie Ihren Querfattel brauf legen konnen.

will. Du spottest also über die gute Wirth=

Schaft beiner Unverwandten?

Clar. Gar nicht, ich bin es recht wohl zufrieden, daß alles im Hause geschäftig ist; aber E 4 bas das hoffte ich immer noch, daß mein Schooßhundchen mit von meinem Bermögen leben durfte, ohne ein Amt zu haben. Aber ich muß alle Tage befürchten, daß ihn mein Onkel zum Bratenwenden braucht; damit er auch in seiner Sphäre zu unserm ruhigen Leben etwas beytrage.

will. Sore, Clarchen.

Clar. Ich schwore es Ihnen, ich gerathe außer mir, wenn uns unser Kellermeister mit seinem sorgvollen Gesichte nach Hackney schleppt, in eine Kalesche eingeschichtet, die ein Pferd zieht, das den Paß geht, und das andre trabt hinter drein mit Proviant für die ganze Familie von Sonnabend Abends dis den Montag früh. . . . Da sehen wir doch aus, wie Leute, die ein stilles Leben führen.

will. Das führen wir auch, und du wirst es auch führen, wenn du deinen Better Harry heirathest.

Clar. Mennen Sie mir die Creatur nicht.

will, Creatur? beinen Better nennft bu fo?

Clar. D lassen Sie es gut senn. Ich sehe bort eine andre Creatur kommen, die meines Baters Rechtshändel besorgt. Ich glaube, er hat den Contract schon fertig gemacht, den verwünschten Contract.

will.

OR:

ben

ıuß

um

fei=

en=

ithe

fter

nen

ein

bre

nge

on=

irft

rrn

t.

fo?

ehe

nes

er

ben

ill.

will. Wie, auch herr Kent ift eine Ereatur? Run sehe ich recht, wie unwissend du bift. . . Bleib hier, du wirst in einer Stunbe mehr Klugheit von ihm lernen, als in beinem ganzen Leben aus tausend solchen narrischen Buchern.

Dritter Auftritt.

Die Borigen. Kent.

Will. Ihre Dienerinn, herr Rent. Bent. Miladys, ich will nicht hoffen, baß ich Sie in einer geheimen Unterredung store. Will. Sanz und gar nicht, Sir.

Bent. Ich wollte mich nicht gern zu denen rechnen laffen, die ein Privilegium zu haben glauben sich in alle Gefellschaften zu brangen, und nichts darinnen zu thun haben, als überlautzu lachen und leere Scherze vorzubringen.

Clar. (ben Geite) Er fpricht mit ber Burde eines Ritters von ber runden Lafel.

Bent. Madam, ich faufte die Tage etwas fur dren und ein halb Schilling ein, und verstaufte es wieder für fieben. . . .

Will. Ich werbe Sie bitten, daß Sie manchmal etwas für mich verkaufen. Muhme, gieb Achtung auf ihn; er hat viel Verstand.

C 5 Kent.

42 Der gartliche Chemann.

Bent. Den Hanbel, von dem ich sprach, habe ich eben fur Sie gethan. Ich laffe nie mals solche gute Gelegenheit aus ben Handen meinen Freunden zu bienen.

will. In Bahrheit, herr Rent, Sie find, ohne Ihnen gu schmeicheln, ber verstan-

Diafte Dann von ber Welt.

Kent. Ich versichre Ihnen, Madam, noch gestern Abend sagte ich es in der Gegenwart von hundert Personen, Miß Barbara Williams ist das artigste junge Frauenzimmer in den Frenheiten, die sie sich erlaubt.

Will. Sie find immer so spaßhaft, herr Rent. . . . Aber Sie find immer unter großen Leuten. . . . Es ift fein Wunder, wenn Sie

fich ihre Sitten angewohnen.

Clar. Wie abgeschmackt! Wie abgeschmackt! Bent. Sie kennen den Rathsherrn Norris; er ist ein rechter spashafter Mann. . . . Horen Sie, sagte er, auf Miß Barbaras Gefundheit. . . . Es ist meine Schone. . . .

Will. Ich mochte manchmal berfien vor Lachen, folches Zeug macht der Norris. (ben Seite) Rent stellt sich nur so, als wenn Norris das alles gesagt hatte, aber ich weis es, es ist sein eigner Einfall, er ist verliebt in mich.

Bent. Ich mochte gern wegen einer Sache

mit Ihnen fprechen.

will.

will. (ben Seite) Ja, ja, er kann sich nicht gegen mich herauslassen. (Kapitain Clerismont kömmt.)

Wierter Auftritt.

Die Vorigen. Rapitain Clevimont.

Kent. Herr Rapitain! herr Rapitain! ... Miladys, Sie werden mir erlauben, daß ich Ihnen diesen jungen herrn vorstelle. Er ist mein Freund, ein junger herr von großer Tugend und gutem herzen, ob er gleich ein Notherock ist.

will. Wenn er Ihr Freund ift, so zweifeln wir nicht an seinem auten Bergen.

Aapit. Sie, Miladys, giehen ben fuhlen Uthem des Morgens ein?

Clar. (ben Geite) Ein netter Ausbruck! Will. Das jetige warme Wetter ift recht

angenehm.

ch,

ie=

en

die ins

ch

rt

ns

en

rr

en

Sie

Et!

ore

jes

or

te)

13

in

he

11.

Kapit. D es ist die Zeit des Perlthaues und der lieblichen Zephyre.

Clar. (ben Seite) horen Sie einmal bas, Tante.

Bent. Wollen wir uns nicht bende zusammen auf eine Sank seine? Ich liebe eine lehrereiche Gesellschaft, und schwaße gern meinem Nachbar etwas in das Ohr.

will.

44 Der gartliche Chemann.

Will. (ben Seite) Ja gewiß, er hat fich in mich verliebt, (laut) wie es Ihnen gefällig ift. (ben Seite). Es ist ein rechter verständiger Mann. (Sie geht mit Kenten ab.)

Fünfter Auftritt. Rapitain Clevimont, Miß Clavisse.

Kapit. Wie ich sehe, Miß, so konnen wir uns an den schonften landlichen Auftritten vergnügen, ohne auf bas Land gehen zu durfen.

Clar. Runft und Natur beeifern sich hier um die Wette, oder haben sich vielmehr vereinigt, diesen Park zu verschönern: Wasser, Schatten, Spaßiergange, Luft, die angenehmste Mannigsaltigteit, alles macht ihn reizend. Rann etwas entzückender senn als diese blumigten Ebenen?

Bapit. Und jene buffere Schatten. Clar. Und diefe bunten Thaler. Bapit. Und jener frystallne Bach.

Clar. Und diese überhangenden Zweige an seinen Ufern, die ihre eigne Schonheit in bem trystallnen Spiegel zu bewundern scheinen.

Kapit. Ihre feine Urt sich auszubrücken, entzückt mich, Miß . . . Wie haben Sie bie Sprache in ber Lombardstraße lernen konnen?

Clar.

h in ist. iger

vers

hier reis fer, hms

nd.

an em

en, bie ? Clar. Uch! Sir, was fann man von einem armen unschuldigen Mägdehen verlangen, das ein und zwanzig Jahr wie eingemauert gelebt hat unter ber Aufsicht einer bosen Fee, einer alten Tante?

Kapit. himmel, wie ift man mit Ihnen umgegangen! Biele Ladys in Ihrem Alter haben eine Menge Ritter, die ihnen zu Ehren einander die Lanze brechen und hundert Draden spießen.

Clar. (ben Seite) Es ift ein allerliebster Mann.

Kapit. Glauben Sie benn, daß Elidamire ein und zwanzig Jahr alt ward, ehe fie den Musidorus fennen lernte?

Clar. (ben Seite) Ich wollte ihm den gangen Lag guhören.

Kapit. Ein Frauenzimmer von Ihren Lalenten und Ihrer Schönheit hatte noch vor Ihrem Ulter Stoff zu einem Romane in Folio gegeben.

Clar. D ihr himmlischen Machte! Wer muß dieser Mann seyn. Ein unbekannter Jungling! Bor allen Dingen, Sir, lassen Sie mich wissen, mit wem ich rede. Ich fenne weder Ihre Person, noch Ihre Begebenheiten. . . . Nach Ihrem äußerlichen, nach dem Ehrenzeischen, das Sie an Ihrem Arme tragen, zu urtheilen, theilen, so find Sie in einem Treffen gewesen... darf ich nicht wiffen, welche graufame Schonbeit Sie zu folchen Avanturen genothigt, bis fie endlich Mitleiden mit Ihnen hatte?

Bapit. (ben Seite) Die artige Narrinn! (laut) D Blenheim! Blenheim! D Kordelia!

Rordelia!

Clar. Blenheim heißt also die Wahlstatt.... Ich mochte gerne eine aussührliche Beschreibung von der Schlacht haben . . . Unste offentlichen Blätter sind gar zu unvollständig in ihren Beschreibungen. Sie sagen nicht einmal, wie die Sonne an dem glovreichen Tage aufgegangen ist. Flogen nicht eine Menge Seper herum, ehe die Schlacht angieng?

Kapir. Uch Miß, die Salfte meiner Bestannten find ihre Beute geworden.

Clar. Gewiß, nie haben die Raubvogel einen größern Schmauß gehabt. . . . So wie man fagt, hatten sie ein ganzes halbes Jahr nur von den Armen und Beinen leben konnen, die auf der Wahlstatt gelegen haben.

Kapit. Ja, håtten wir nicht nahe an einem Walbe gestanden, so håtte kein einziger einen Fuß übrig behalten, auf dem er håtte nach Hause kommen konnen. Der Tischer bep der Garde zu Fuß soll rechten Prosit von der Schlacht gehabt haben.

Clar.

Clar. Ihren General werbe ich niemalk vergessen. Er hat alle alte Helben beschämt. Er hat den Chrus und den Alexander wie Lud-wig den Großen geschlagen. . . . Aber was war Ihr Antheil an dieser großen Begebenheit?

113

3

1!

a!

11

r

el

e

Bapit. Nur eine kleine Bunde. Denn fo, wie mir die Nativität gestellt worden, heißt est Weder Feuer, noch Schwerd, noch Spieß, noch Musquet wird dieses Kind vom Leben zum Tode bringen, aber warnet ihn für schöne Ausgen. . . Aber, Miß, dürfte ich mir nicht von Ihnen den Namen derjenigen ausbitten, die mein herz gefesselt hat?

Clar. Ich weis nicht, wen Sie damit meinnen; foll ich Ihnen aber meinen Namen fagen... fo muß ich gestehn, Sie nothigen mich Ihnen etwas zu entdecken, das ich immer so geheint als möglich halte . . . benn sollten Sie es wohl benken . . . Sie haben mich . . . ich möchte es fast nicht sagen, aber sie haben mich . . . Elarisse getauft.

Kapit. Clariffe? Clar. Clariffe! Kapit. Clariffe?

Clar. O ich bitte, Sir, beschämen Sie mich nicht so, und wenn Sie mich ja etwa einmal nennen, so nennen Sie mich Parthenise.

Den Ramen habe ich angenommen, sobalb ich zur Ueberlegung fam.

Kapit. D unerträgliche Tyrannen ber Eletern, den hulflosen Kindern Namen zu geben, deren fie sich hernach schämen muffen, so lange sie leben! Es kann kein häftlicherer Vorname auf der Welt senn.

Clar. Nun, was halten Sie von dem Ramen Williams?

Kapit. Williams! Ich halte davon, daß wenn ich ein junges Frauenzimmer ware, ich mich längst davon befreyet hatte.

Clar. Wie ift das möglich?

Kapit. Ich wurde ihn mit einem andern vertauschen. . . Ich konnte Ihnen wohl einen Namen von drey artigen Sylben empfehlen . . . Was meinen Sie zu Elerimont?

Clar. Clerimont! Clerimont! Recht schon... Aber was habe ich fur ein Recht bargu?

Kapit. Wenn Sie mir die Erlaubniß geben wollen, so will ich Sie in den Besit dieses Namens setzen. Durch sehr wenige Worte kann ich ihn Ihnen und Ihren Kindern übertragen.

Clar. Pfun! Wohin verfallen Sie? Sie wiffen, ein Liebhaber muß erft insgeheim feufgen und ganze Jahre schmachten, ehe er feine Leibenschaft entbeckt, er muß in einsame Grot-

ten

8025 d a a b

bi

be

m

lei

tei

bå

hå

3

ge

şu.

ihi

311

\$u

au

(2)

th

1=

re

ıf

1=

B

ten flüchten, die Walber und die wilden Thiere zu feinen Vertrauten machen. . . . Gie hatten Ihre Liebe erft ein halbes Jahr dem Echo fagen follen, ehe Sie fogar meinem Rammermagdschen etwas davon gesagt hatten.

Kapit. Was foll aber jett ein Liebhaber anfangen? Die Niesengeschlechter, Wiß, sind ausgestorben. Hätte ich in jenen Zeiten gelebt, da hätte kein Sterblicher sechs Ellen hoch seyn dursen, der nicht Parthenisen für die Schönbeit der Schönbeiten erkannt hätte, oder hätte mit seiner ganzen Länge den Boden messen sollen. . . Bäche und Sinoden hätten um Mitternacht Parthenisa erschallen hören sollen; ich hätte das Echo damit geplagt und die Bäche hätten darüber murmeln mussen.

Clar. Das waren goldne Zeiten gewesen. ..: Doch ich sehe meine Tante hat ihren ehrwurdis gen Gefährten verlaffen und kommt auf uns ju. . . . Ich gebiete Ihnen mich zu verlaffen.

Rapit. Go, als Statira dem Drondates ihre Gegenwart meiden hieß, warf er fich ihr ju Fugen und bat, fie follte ihm nur erlauben ju leben. (Er will mederknien.)

Clar. Und so richtete ihn Statira wieder auf und erlaubte ihm zu leben und zu lieben, (Der Kapitain geht ab.)

2

Sechster

milities 3

Sechster Auftritt.

Miß Clarisse. Miß Williams.

will. Ift nicht herr Kentens Umgang fehr lehrreich?

Clar. Sfinicht Clerimont ein artiger Rame?

will. D was befigt er fur Berftand!

Clar. D wie galant ift er !

will. Wie spruchreich ist er in seinen Ausbrucken!

Clar. Wie gebildet ift feine Sprache!

will. Er redet wie ein Predigtbuch.

Clar. Er rebet wie ein Roman.

will. Wie ein Roman? herr Rent? Wer redet wie ein Roman?

Clar. Rein, ich meine feinen Freund, ben bortrefflichen Clerimont.

will. Das schickt sich auch fur ein Magbchen bon eurem Alter einen jungen Menschen zu loben.

Clar. Ben einem Magdchen von meinen Jahren thun Benfpiele fehr viel. herr Kent schien Ihnen nicht übel zu gefallen.

will. Wie? Und du fritifirst auch noch andre Leute? Ich sehe wohl, auch außer dem Hause thut ihr nicht gut . . . wenn man euch nur einen Augenblick frische Luft schöpfen läßt,

To

fo

un

Sh

fen

mi

ret

Na

gau

ber

men

Rei

Rot

fie t

fie e

then.

einer

gleid

Gtel

Mati

so verliebt ihr euch nur mehr in frembe Leute, und verachtet eure eignen Anverwandten.

114

ehr

re?

115

118:

Ber

en

ab=

en

ten

ent

och

em

ich

ßt,

fo

Clar. Sewiß, ein Zauberer muß mich in Ihre Gewalt gebracht haben, aber ich hoffe dies fen Morgen einen gefunden zu haben, ber für mich auf Abentheuer ausgehn und der Zauberen ein Ende machen wird.

Will. Bapeurs, Clarchen! Nichts als Bapeurs. . . . Better Harry wird bich entzaubern.

Clar. Nennen Cie mir ihn nicht. . . . Lies ber will ich mich Clarchen nennen, als den Mamen horen. . . . (Sie gehn bepbe ab.)

Siebenter, Auftritt.

Rapitain Clevimont. Zeur Rent.

Rapit. Ein vollfommner Don Duizote im Reifenrocke! Ich sage es Ihnen, Kent, die Romane sind ihr Gesehbuch. Daraus nimmt sie die Negeln, wenn sie erstaunen soll, und sie erröthet nur da, wo die Heldinnen erröthen. Hätte ich nur ein einziges Benspiel von einer Heldinn anführen können, die sich sogleich ergeben, ich hätte ihr Wort auf der Stelle gehabt. Wie sehr muß ich nicht die kalte Natur der Philokleen und Statiren verwünsten.

fchen! Mein ganges Ungluck ift, daß fie feine Borgangerinnen hat.

変れか

e

al

li

5

N

at

be

30

N

fie

th

ter her

Bent. Um Ihrer Unterrebung willen habe ich genug ausstehn muffen; ich mußte die alte Sunafer unterbeffen mit lauter Gachen amufiren, Die ihrer Gitelfeit ober ihrem Beite fchmel Sch ftellte Betrachtungen an über alle chelten. Arten von Actien, über bie von ber alten und neuen Compagnie, über ihr Temperament, und ibre Jugend, über die Degenflingengefellschaf ten, über bie Leihbant, über Golbbergmerte, bis fie mir fagte, ich ware als ber fpashaftefte Mann in der gangen Lombardftraffe berühmt ... benn Sie muffen wiffen, Die offentlichen Schel me und Actienhandler werben an bem Enbe von London fur witige Roufe gehalten, wie Die Betruger und Spieler in Diefer Gegenb.

Kapit. Ich bedaure Sie wegen ber Be schwerlichkeiten, die Sie gehabt haben: aber was muß ich nun zuerst thun, um das hers meiner artigen heldinn zu erobern?

Kent. Was man nach dem gewöhnlichen Schlendrian nun zuerst thut. . . . Sie haben sie gesprochen, die nachste Approche ist nun eine Serenade. Sie muffen sogleich ihre Rlagen in einer schönen Musik erschallen laffen.

Aapit. Ja, Sie haben es getroffen! ... Ich habe einen guten Freund, ber fo gut einen Bers

eine

abe

alte

uff

mei

alle

11110

11110 haf:

erfe,

teste

t ...

thel nde

mie

Be iber

Derg

chen ben

eine z in

nen

ters

Slowled.

Bers hinschmieren fann, als feine Golbaten fuchteln. Der hat ein rechtes triumphirenbes. munderbares, larmendes Lied auf ben neulichen Sieg gemacht. Das pagt fich auf ein Saar auf bes Magbchens Grillen. Cobald als moalich foll alles fertig fenn.

Bent. Unterbeffen baf Gie ber Reffung bon außen gufegen, will ich brinnen fenn, und bemerten, mas Gie ausrichten, und Ihnen Rapport erftatten.

Kapit. Gie muffen ein wachsames Auge auf ben jungen Sarry haben, unterbeffen ich ber Eitelfeit meiner Parthenife fchmeichle. . . . Ich bin in ben Sachen ziemlich erfahren, nut Marren benten burch ihre Berbienfte nahmen fie bas Frauenzimmer ein. . . . Rein, man thut beffer, wenn man einer Leibenschaft feiner Geliebten fchmeichelt, als wenn man feine guten Eigenschaften ju geigen fucht. (Gie ges ben ab.) ES ASSOCIATION OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

bijocif of h gor alice our rotale nach sure, on 20 R

distributed damentost distributed with the Series of today one relate to seems into

my had 49 his amanable many a done

Dritter